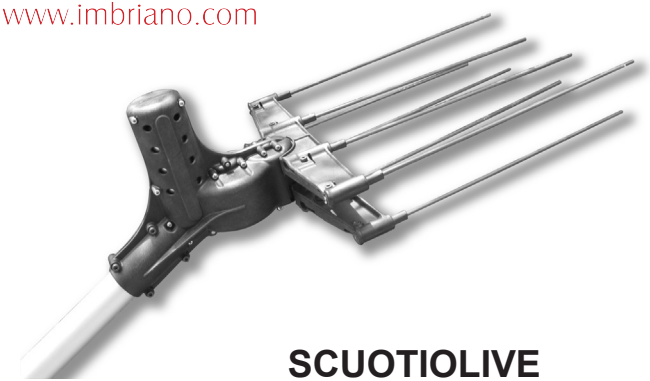
FULMINE

LIBRETTO DI USO E MANUTENZIONE

IT

www.imbriano.com



SCUOTIOLIVE

INDICE

1) Introduzione
2) Messa in funzione: cosa fare per iniziare a lavorare
3) Istruzioni di sicurezza
4) Risoluzione dei problemi - casistica
5) Manutenzione
6) Garanzia
7) Dati tecnici
8) Distinta ricambi
9) Conformità

N.B. Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative. La Ditta si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza impegnarsi ad aggiornare di volta in volta questo manuale.

IT

1) INTRODUZIONE

FULMINE è una macchina **brevettata** per la raccolta delle olive ad alto rendimento, maneggevole e leggera, che consente di svolgerne in modo semplice ed efficace la raccolta senza l'utilizzo di scale. Il presente manuale raccoglie tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo e manutenzione della macchina. Contiene inoltre note importanti sulla sicurezza, pertanto il manuale deve sempre essere conservato in prossimità della macchina per una rapida consultazione.

2) MESSA IN FUNZIONE: COSA FARE PER INIZIARE A LAVORARE

La configurazione standard sarà cosi corredata:

- **Scuotitore FULMINE .**
- **Asta di prolunga di cm 100.**
- **Asta per appoggio a terra di cm 26.**
- **Cavo di collegamento di 15 mt completo di fusibile.**

FULMINE *funziona con una normale batteria a 12V da auto. Per avere un'autonomia di una giornata lavorativa di otto ore si consiglia una batteria di capacità di almeno 40Ah.*

- Collegare il connettore di **FULMINE** con il connettore della prolunga; utilizzare i due morsetti del cavo per collegare la batteria nel modo seguente:

  - **morsetto rosso al polo positivo (+)**
  - **morsetto nero al polo negativo (-)**

Inserimento asta di prolunga

a) spegnere la macchina;
b) allentare la maniglia posta sul terminale del manico ;
c) togliere il tubo di appoggio interno al manico;
d) Inserire l'asta di prolunga fino a battuta;
e) bloccare nuovamente la maniglia di fissaggio.

3) ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'operatore dovrà usare FULMINE adottando tutte le misure di sicurezza previste dalle normative vigenti. In particolare dovrà:

- ➡ *utilizzare SEMPRE occhiali protettivi.*
- ➡ *NON utilizzare mai FULMINE in prossimità di cavi elettrici.*
- ➡ *NON utilizzare FULMINE in caso di pioggia, temporali e comunque lavorare sempre in condizioni di asciutto.*
- ➡ *Prima di ogni intervento di pulizia e/o manutenzione staccare il collegamento elettrico.*
- ➡ *dopo l'uso, staccare il collegamento elettrico e riporre FULMINE in un luogo fresco e asciutto.*

4) RISOLUZIONE DEI PROBLEMI - CASISTICA

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	INTERVENTO
La macchina non parte	Non si è premuto l'interruttore. Non si sono collegati i cavi.	Ripetere le manovre di accensione. Controllare i collegamenti.
La macchina non parte	Si è invertita la polarità alla batteria	Sostituire il fusibile posto nella scatola del cavo di prolunga. Collegare la batteria correttamente.
La macchina si ferma ripetutamente al minimo sforzo	Batteria scarica	Ricaricare la batteria

5) MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi intervento di pulizia e/o manutenzione l'operatore deve assolutamente staccare il collegamento elettrico.
La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato ed utilizzando esclusivamente ricambi originali.

Per assicurarsi il mantenimento di un'elevata efficacia nel tempo l'operatore dovrà effettuare una semplice manutenzione preventiva come riportato nella tabella sottostante.

POS.	COMPONENTE	INTERVENTO	FREQUENZA
1	Aste in carbonio	Controllare il corretto innesto	Giornaliera
2	Cavi di alimentazione e connettori	Controllare l'integrità	Giornaliera
3	FULMINE	Pulizia dopo l'uso	Giornaliera

N.B.: non adoperare aria compressa

Sostituzione Asticelle in carbonio

Se danneggiate o usurate le aste possono essere facilmente sostituite come segue:

a) staccare il collegamento elettrico.
b) svitare il dado.
c) sfilare l'asticella.
d) inserire la nuova asticella.
e) bloccare nuovamente la vite con il dado.

~~NOTE:~~ FULMINE ha i cinematismi interni protetti con grasso speciale a vita. NON APRIRE LA TESTA DELLA MACCHINA. Qualsiasi manomissione non autorizzata farà decadere la garanzia del costruttore.

6) GARANZIA

FULMINE è realizzato con materiali di prima qualità, viene testato e collaudato al 100 % ed è coperto da garanzia a termini di legge.
La garanzia non copre i danni provocati da un uso scorretto e/o improprio della macchina; l'uso corretto di FULMINE è quello riportato in questo manuale.
La garanzia non copre eventuali danni economici diretti ed indiretti derivanti dall'uso e/o dalla detenzione della macchina nonché dal mancato funzionamento della stessa ed in ogni caso non potrà superare il valore della macchina medesima e decade nei seguenti casi:

- si verifica un errore di manovra imputabile all'operatore.
- il danno è imputabile ad una insufficiente o scorretta manutenzione.
- danni generati da montaggio di pezzi non originali od a seguito di riparazioni eseguite dall'utilizzatore senza il consenso del costruttore.
- qualora non vengano seguite le istruzioni dettagliate nel presente manuale.

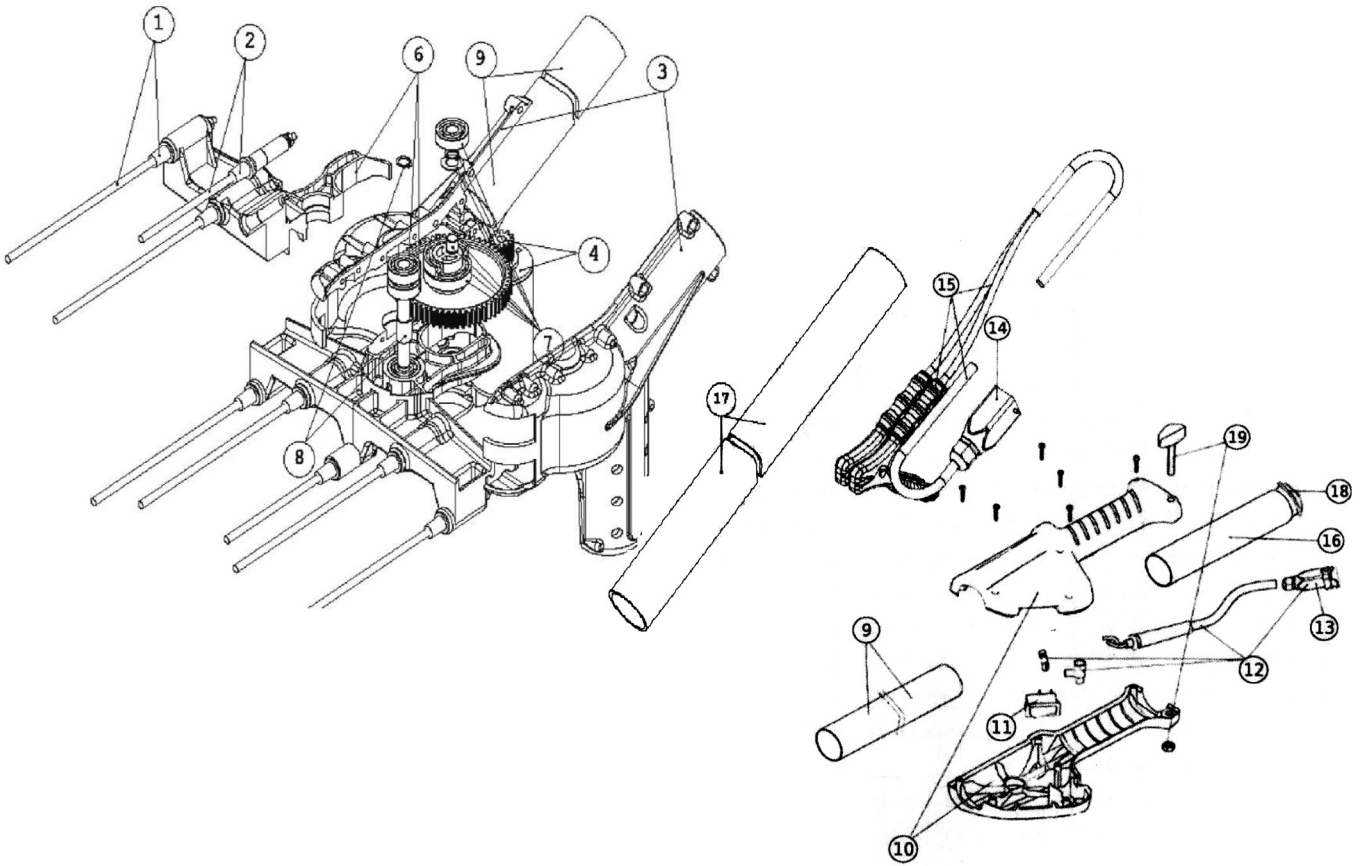
7) DATI TECNICI

Lunghezza macchina 220 cm. Con asta di prolunga 310 cm
Peso Kg 2,2.
Motore 12 Volt .
Potenza max 130 Watt.
Assorbimento a vuoto 2,5 A.
Assorbimento medio di lavoro 4/5 A.
Frequenza di oscillazione pettini n° 1.470 / min'

8) DISTINTA RICAMBI E OPTIONALS

Di seguito sono riportati i codici delle parti di ricambio . Si consiglia per la riparazione di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.

CODICE AIMA	Q.TA	DESCRIZIONE
1900/1	8	Asticella in carbonio L. 324 mm
1900/2	2	Asticella in carbonio L. 304 mm
1900/3	1	Kit semigusci plastiche testa DX e SX
1900/4	1	Motore con pignone Fulmine Standard
1900/6-7-8	1	Kit Glifo completo di due pettini, cuscinetti e albero
1900/6	2	Pettine singolo con cuscinetti
1900/7	1	Corona dentata con albero cuscinetti e distanziali
1900/8	1	Albero Glifo
1900/9	1	Tubo principale L. 1860 mm
1900		Kit viti per plastiche testa
1900		Dado fissaggio asticella
1900/10	1	Kit plastiche manico DX e SX
1900/11	1	Interruttore accensione
1900/12	1	Cavo lato manico con connettore maschio
1900/13	1	Connettore maschio per cavo manico
1900/14	1	Connettore femmina per cavo alimentazione
1900/15	1	Cavo alimentazione 2x2,5 mm, mt 15 con morsetti e connettore
1900/16	1	Tubo ausiliario L. 260 mm
1900/17	1	Tubo di prolunga L. 1000 mm
1900/18	1	Tappo
1900/19	1	Galletto serramanico completo
1900/20	1	Fusibile 15 A su cavo alimentazione
1900/21	1	Kit viti per plastiche manico
OPTIONAL		
1930/1	1+1	Zainetto con batterie standard
1930/2	1+1	Batterie 12V Fulmine Standard
1930/3	1+1	Caricabatterie 12V per Fulmine Standard


1
2
6
9
3
4
8
17
15
14
19
18
16
13
12
11
10

9) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Ditta

ima SRL macchine agricole

www.imbriano.com

Via Nazionale Fraz. Pianopantano
83036 - Mirabella Eclano (AV)

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina per la raccolta delle olive modello "FULMINE" è conforme ai requisiti essenziali previsti dalla

Direttiva 2006/42/CE

e successive integrazioni e modifiche.

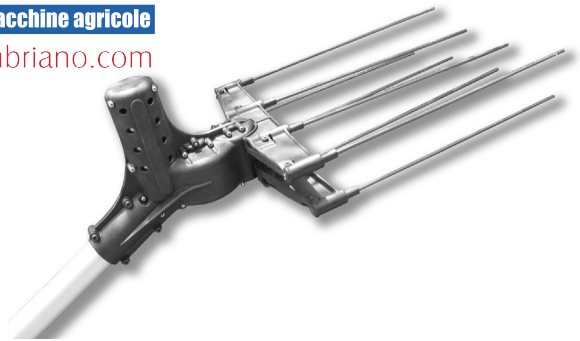
Il Legale rappresentante

Data Acquisto	*Timbro del Rivenditore*

FULMINE

USE AND MAINTENANCE MANUAL

ima SRL macchine agricole
www.imbriano.com



ENG

CONTENTS

1) Introduction
2) Installation: what to do to start
3) Safety instructions
4) Troubleshooting - case histories
5) Maintenance
6) Warranty
7) Technical data
8) Spare parts
9) Compliance

VIBRO - SHAKER FOR OLIVES

CE

Note: Illustrations and specifications in this manual may vary according to Country requirements and are subject to change without notice by the manufacturer.

ENG

1) INTRODUCTION

FULMINE is an high efficiency **patented** machine to collect olives, handy and light ,it allows to manage in an easy and efficient way olives collection without the use of stepladders. This manual includes all necessary information for an appropriated machine use and maintenance. Besides it includes important safety notes, so the manual must be kept always with the machine for a quick reference .

2) INSTALLATION: WHAT TO DO TO START

In its standard configuration the machine is so equipped:

- **FULMINE vibro - shaker**
- **100 cm extension rod**
- **26 cm ground support rod**
- **15 mt connection cable equipped with fuse**

FULMINE works with a standard car 12 V battery. To have 8 work hours autonomy we suggest to use at least a 40 Ah battery.

- Attach FULMINE connector with extension connector ; use n. 2 cable terminals to connect battery as follows:

  - **red terminal to positive pole (+)**
  - **black terminal to negative pole (-)**

Extension rod insertion

a) Switch off machine
b) Unloose handle positioned at tool end
c) Take off tube inside handle
d) Insert extension rod up to the end
e) Fasten handle

3) SAFETY INSTRUCTIONS

The operator has to use FULMINE keeping all safety measures as per existing directives.
Mainly:

- ➡ ALWAYS use protective glasses
- ➡ NEVER use FULMINE near by of electric cables
- ➡ NEVER use FULMINE if raining, storm and anyway work in dry conditions
- ➡ Before any cleaning and/or maintenance intervention disconnect electric wiring.
- ➡ After use , disconnect electric wiring and place FULMINE on a dry and cool site

4) TROUBLESHOOTING - CASE HISTORIES

TROUBLE	PROBABLE CAUSE	INTERVENTION
Machine does not start	The switch was not push. Cables were not connected.	Repeat switch on operations. Verify connections
Machine does not start	Battery poles were inverted	Replace fuse positioned on extension cable box. Connect properly battery.
Machine stops at minimum stress	Discharged battery	Recharge battery

5) MAINTENANCE

Before any cleaning/maintenance intervention the operator has to absolutely disconnect electric cables.
Maintenance has to be executed only by qualified operators and only using original spare parts.

ENG

To assure high efficiency for a long time operator has to execute a simple preventive maintenance as mentioned on the following table.

POS.	COMPONENT	INTERVENTION	FREQUENCY
1	Combined carbon rod	Verify appropriated joint	Daily
2	Electric cables and connectors	Verify integrity	Daily
3	FULMINE	Cleaning after use	Daily

NB: Do not use compressed air

Replacement of combined carbon rods

If damaged or worn rods can easily be replaced as follows:

a) disconnect electric cable
b) unscrew the nut
c) take off rod
d) position the new rod
e) block the screw again using the nut

NOTE: FULMINE has inside kinematics motion protected for life by a special grease. DO NOT OPEN MACHINE HEAD. Any not allowed tampering will expire builder warranty.

6) WARRANTY

FULMINE is realized with high quality materials , is 100% tested and inspected and covered by warranty according to the law.
Warranty does not cover damages caused by an inappropriate use of the machine; the appropriate use of FULMINE is the one mentioned in this manual.
Warranty does not cover economic damages direct or indirect resulting from machine use and/or possession nor from machine unsuccessful functioning and in any case it will not exceed machine value and expires in following cases:

- It comes true a false movement caused by operator
- Generated damages are caused by an inappropriate or not sufficient maintenance
- Damages generated by not original parts use or after repairs executed by user without builder authorization
- If detailed instructions of this manual are not followed.

7) TECHNICAL DATA

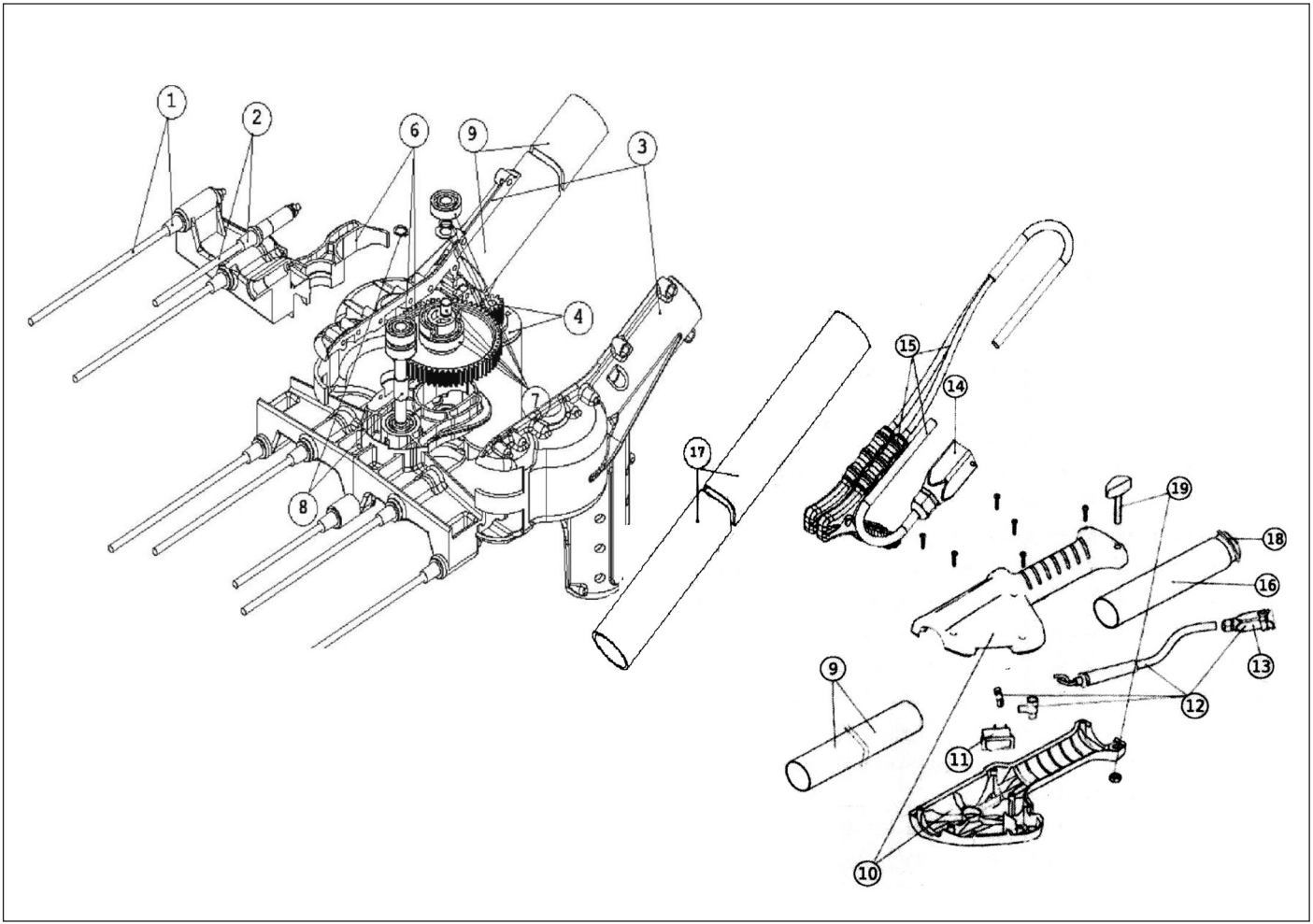
Machine length 220 cm. With extension rod 310 cm.
Weight 2,2 Kg
Motor: 12 Volt
Max power: 130 Watt
No load power demand : 2,5 A
Shaking olives power demand: 4/5 A
Fingers oscillation frequency : 1470/min

8) SPARE PARTS AND OPTIONALS

Spare parts list and optionals with codes.

ENG

AIMA CODE	QTA	DESCRIPTION
1900/1	8	Carbon rod L. 324 mm
1900/2	2	Carbon rod L. 304 mm
1900/3	1	Kit with right and left head plastics half-shells
1900/4	1	Motor with Fulmine Standard pinion
1900/6-7-8	1	Kit Glifo complete with two combs, bearings and shaft
1900/6	2	Single comb with bearings
1900/7	1	Crown gear with shaft bearings and spacers
1900/8	1	Glifo shaft
1900/9	1	Main hose L. 1860 mm
1900		Kit with screws for head plastics
1900		Rod fixing nut
1900/10	1	Kit with right and left handle plastics
1900/11	1	Power switch
1900/12	1	Cable on handle side with male connector
1900/13	1	Male connector for handle cable
1900/14	1	Female connector for power supply cable
1900/15	1	15-m power supply cable 2x2,5 mm with terminals and connector
1900/16	1	Auxiliary hose L. 260 mm
1900/17	1	Extension hose L. 1000 mm
1900/18	1	Plug
1900/19	1	Complete clasp wingnut
1900/20	1	15 A fuse on power supply cable
1900/21	1	Kit with screws for handle plastics
OPTIONAL		
1930/1	1+1	Backpack with standard batteries
1930/2	1+1	12V Fulmine Standard batteries
1930/3	1+1	12V battery charger for Fulmine Standard


1
2
6
9
3
4
7
8
17
15
14
19
18
16
13
12
9
11
10

ENG

9) Compliance

The firm

www.imbriano.com

Via Nazionale Fraz. Pianopantano
83036 - Mirabella Eclano (AV)

Declares under its own responsibility that the machine to collect olives "FULMINE" answer to essential requisites of 2006/42/CE Directive and following modifications

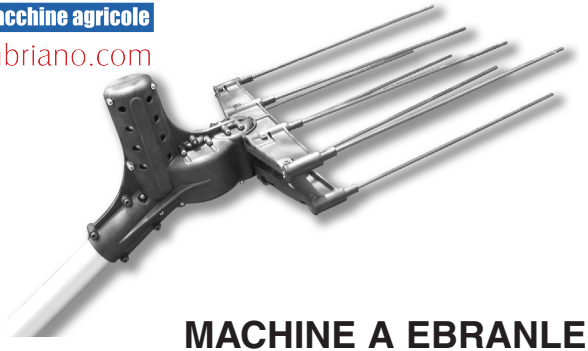
The President

Purchase date	*Seller stamp*

FULMINE

MANUEL DE L'UTILISATEUR

www.imbriano.com



FR

TABLE DES MATIERES

1) INTRODUCTION
2) INSTALLATION : comment commencer
3) PRECAUTIONS POUR LA SECURITE
4) DEPANNAGE – LISTE
5) MANUTENTION
6) GARANTIE
7) SPECIFICATIONS TECHNIQUES
8) PIECES DE RECHANGE
9) CONFORMITE

MACHINE A EBRANLER A VIBRATION

CE

N.B. Les descriptions et les illustrations contenues dans ce manuel n'engagent pas rigoureusement le constructeur. La société se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications sans devoir mettre à jour à chaque fois le manuel.

1) INTRODUCTION

FULMINE est une machine **breveté** pour la cueillette des olives avec un rendement élevé , maniable et légère, permis la récolte d'une façon simple et efficace sans l'utilisation des échelles . Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires pour une utilisation approprié de la machine . En plus il contient des notes sur la sécurité, pourtant il doit être toujours gardé près de la machine pour une consultation rapide.

2) INSTALLATION: COMMENT COMMENCER

La configuration standard sera si équipée :

FR

- ➡ **Fulmine machine à ébranler à vibrations**
- ➡ **Barre d'extension 100 cm**
- ➡ **Barre de support à terre 26 cm**
- ➡ **Câble de connexion 15 mt équipé avec fusible**

Fulmine fonction avec une normale batterie pour voiture de 12 V . Pour avoir une autonomie pour une journée de travail de 8 heures il est conseillé une batterie avec capacité au moins de Ah .

- Connexion du connecteur de FULMINE avec le connecteur de la barre d'extension ; utiliser les deux bornes du câble pour la connexion avec la batterie de la façon suivante

  - ➡ **borne rouge avec pole positif (+)**
  - ➡ **borne noir avec pole négatif (-)**

Branchement de la barre d'extension

a) Arrêter la machine
b) Dévisser la poignée qui se trouve en fin du manche
c) Enlever le tube qui se trouve à l'intérieur du manche
d) Brancher la barre d'extension jusqu'à la fin
e) Visser la poignée

3) PRECAUTIONS POUR LA SECURITE

L'opérateur doit utiliser FULMINE avec tous mesures de sécurité prévues par normes en vigueur . En particulier il devra:

- ➡ Utiliser TOUJOURS des lunettes de protection
- ➡ JAMAIS utiliser FULMINE près de câbles électriques
- ➡ JAMAIS utiliser FULMINE en cas de pluie , orage et toujours travailler en condition de sec.
- ➡ avant de quelconque intervention de nettoyage ou maintenance débrancher la connexion électrique
- ➡ après l'utilisation ,débrancher la connexion électrique et placer FULMINE dans un endroit frais et sec

4) DEPANNEGE - LISTE

SYMPTOME	CAUSE	CORRECTION
La machine ne démarre pas	L'opérateur n'a pas appuyé l' interrupteur . Les câbles ne sont pas branchés	Répéter les opérations de démarrage . Vérifier les connexions
La machine ne démarre pas	La polarité de la batterie est inversée	Substituer la fusée qui se trouve dans la boite du câble d'extension. Brancher la batterie de la façon appropriée
La machine s'arrête souvent au minimum stress	Batterie déchargée	Charger la batterie

5) MANUTENTION

Avant de quelconque intervention de nettoyage et maintenance l'opérateur doit absolument débrancher la connexion électrique , La manutention doit être exécuté seulement par personnel qualifié et avec l'utilisation des pièces de rechange originales .
Pour assurer une haute efficience dans le temps , l'opérateur devra exécuter une simple manutention de prévention comme dans la tableau suivante.

FR

POS.	COMPOSANT	INTERVENTION	FREQUENCE
1	Barre en carbone	Vérifier le branchement approprié	Journalier
2	Câbles et connecteurs	Vérifier l'intégrité	Journalier
3	FULMINE	Nettoyage après l'utilisation	Journalier

NB Ne pas utiliser de l'air comprimée

Replacement de la barre en carbone

Si endommagées ou usagées les barres peuvent être simplement replacées de la façon suivante :

a) débrancher la connexion électrique
b) dévisser l'écrou
c) enlever la barre
d) insérer la nouvelle barre
e) rebloquer la vis avec l'écrou

NOTE: FULMINE a les cinématiques intérieurs protégés pour la durée avec du gras spécial. NE PAS OUVRIR LATETE DE LA MACHINE. Quelconque endommage pas autorisé suspende la garantie du fabriquant.

6) GARANTIE

FULMINE est réalisé avec matériels de première qualité , il est vérifié et essayé au 100% et est couvert par garantie conformément aux normes en vigueur .
La garantie ne couvre pas les dommages causées par une utilisation impropre de la machine; l'utilisation propre de la machine est celle qui est décrite dans ce manuel.
La garantie ne couvre pas le possibles dommages économiques dérivés par l'utilisation et la détention de la machi-ne ou par son fonctionnement raté et de toute façon ne pourra pas être supérieur à la valeur de la machine même et déchoit dans les cas suivantes :

- se vérifie un erreur de manœuvre causé par l'operateur
- le dommage est causé par une insuffisant ou impropre manutention
- dommages causé par l'utilisation de pièces de rechange pas originales ou âpres réparations exécutées par l'utilisateur sans l'autorisation su fabriquant
- si les instructions contenues dans ce manuel ne sont pas suivies

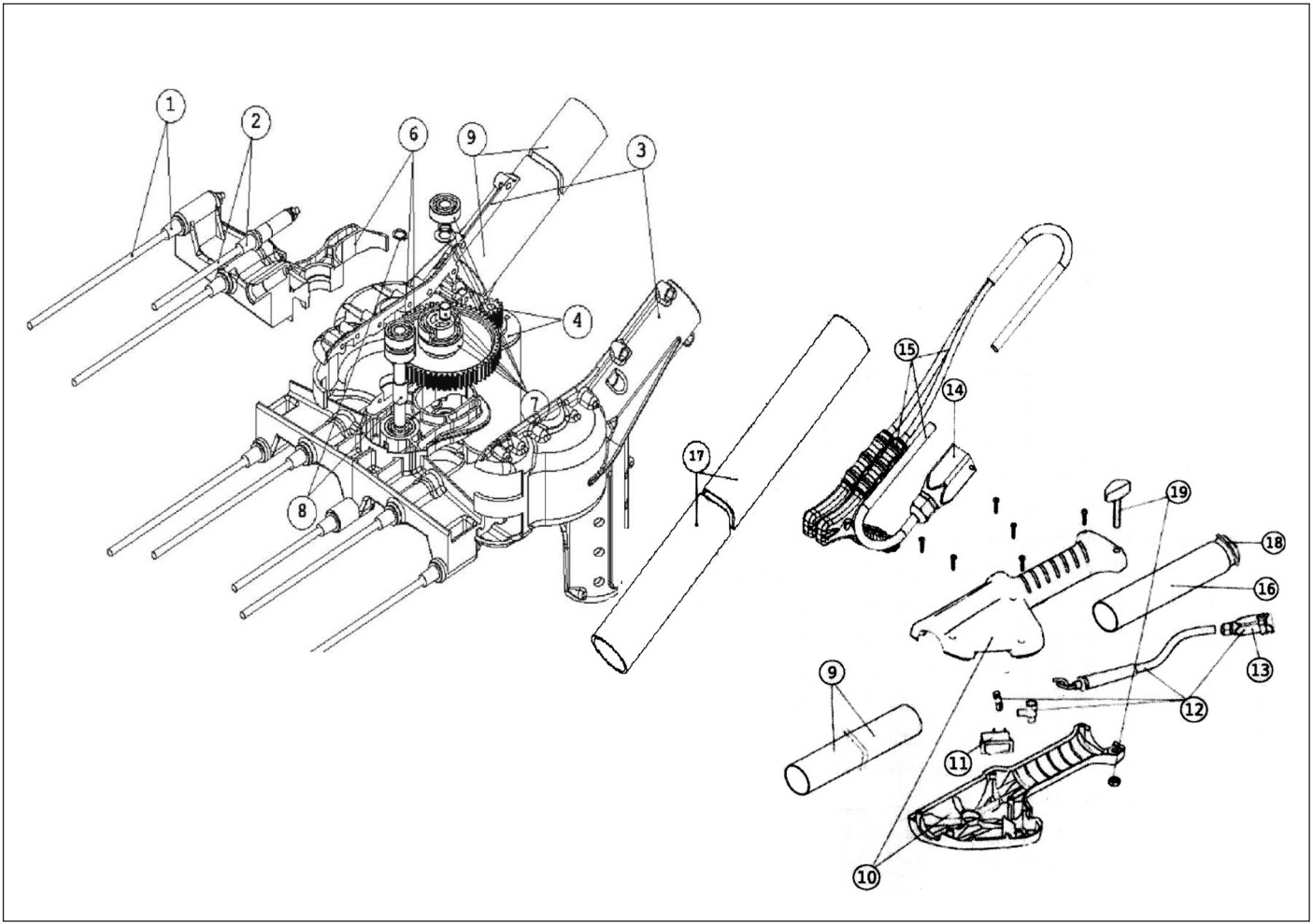
7) SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Machine longueur 220 cm. Avec barre d'extension 310 cm.
Poids 2,2 Kg
Moteur: 12 Volt
Puissance maximum : 130 Watt
Absorption Sans effort : 2,5 A
Absorption medium en travail : 4/5 A
Fréquence d'oscillation des doits : 1470/min

8) PIECES DE RECHANGE

Voici les codes des pièces de rechange. Pour toute réparation, contacter le Centre de Réparation Agréé le plus proche.

CODE AIMA	Q.TA	DESCRIPTION
1900/1	8	Barre en carbone L. 324 mm
1900/2	2	Barre en carbone L. 304 mm
1900/3	1	Kit demi-coquilles plastiques tête droite et gauche
1900/4	1	Moteur avec pignon Fulmine Standard
1900/6-7-8	1	Kit Glifo composé de deux peignes, coussinets et arbre
1900/6	2	Peigne individuel avec coussinets
1900/7	1	Couronne dentée avec arbre coussinets et entretoises
1900/8	1	Arbre Glifo
1900/9	1	Tube principal L. 1 860 mm
1900		Kit vis pour éléments plastiques tête
1900		Écrou fixation barre
1900/10	1	Kit éléments plastiques poignée droite et gauche
1900/11	1	Interrupteur de mise en marche
1900/12	1	Câble côté poignée avec connecteur mâle
1900/13	1	Connecteur mâle pour câble poignée
1900/14	1	Connecteur femelle pour câble d'alimentation
1900/15	1	Câble d'alimentation 2x2,5 mm, 15 m avec bornes et connecteur
1900/16	1	Tube auxiliaire L. 260 mm
1900/17	1	Rallonge L. 1 000 mm
1900/18	1	Bouchon
1900/19	1	Écrou à cran d'arrêt complet
1900/20	1	Fusible 15 A sur câble d'alimentation
1900/21	1	Kit vis pour éléments plastiques poignée
OPTION		
1930/1	1+1	Sac contenant piles standard
1930/2	1+1	Piles 12V Fulmine Standard
1930/3	1+1	Chargeur de piles 12V pour Fulmine Standard


1
2
6
9
3
4
7
8
17
15
14
19
18
16
13
12
9
11
10

9) Conformite

FR

Là société

www.imbriano.com

Via Nazionale Fraz. Pianopantano
83036 - Mirabella Eclano (AV)

Déclare sous sa responsabilité que la machine "FULMINE" pour l a cueillette des olives répondes aux requises essentielles de la

Directive 2006/42/CE

et modifications suivantes

Le Titulaire

Date de l'achat	*Vendeur*

FULMINE

MANUAL EMPLEO Y MANUTENCION

www.imbriano.com

VIBRADOR POR ACEITUNAS

ESP

INDICE

1) Introducción
2) Puesta en marcha: Que hacer para empezar a trabajar
3) Instrucciones de seguridad
4) Solución a problemas - causas
5) Mantenimiento
6) Garantía
7) Datos técnicos
8) Recambios
9) Normas

P.D. Las descripciones contenidas en el presente manual no se consideran rigurosamente obligatorias. La empresa se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones sin obligarse a poner al dìa este manual.

1) Introducción

FULMINE es una máquina **patentada** para la recogida de la aceituna con un alto rendimiento, manejable y ligera, que permite desarrollar de una forma sencilla y eficaz la recolección sin el uso de escaleras. El presente manual recoge todas las explicaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina. También contiene notas importantes sobre la seguridad, por lo tanto, el manual debe estar cerca de la máquina para una rápida consulta, si fuera necesaria.

2) Puesta en marcha: Que hacer para empezar a trabajar

La máquina standard se entrega completa con:

- **Vibrador FULMINE**
- **Alargo de 100 cm**
- **Brazo para apoyo al suelo de 26 cm**
- **Cable de conexión de 15mt con fusibles**

ESP

FULMINE funciona con una batería normal de 12V de coche. Para tener una autonomía de un día productivo de ocho horas se aconseja una batería de mínimo 40Ah de capacidad

- Empalmar el conector de FULMINE con el conector del alargo; usar los dos terminales del cable para conectar la batería de la siguiente forma:

- **terminal rojo al polo positivo (+)**
- **terminal negro al polo negativo (-)**

Empalme del alargo

a) apagar la máquina
b) aflojar la manivela de bloqueo situada al final del brazo
c) sacar el tubo de apoyo interior del brazo
d) Introducir el alargo hasta tope
e) cerrar de nuevo la manivela de bloqueo

3) Instrucciones de seguridad

El usuario deberá utilizar Fulmine conociendo las medidas de seguridad según las normas vigentes.
En particular deberá

- ➡ usar SIEMPRE lentes de protección
- ➡ NO usar nunca FULMINE en proximidad de cables eléctricos
- ➡ NO usar FULMINE en caso de lluvia, temporales y por lo tanto trabajar siempre en condiciones de
- ➡ sequedad antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento desconectar la parte eléctrica
- ➡ después del uso, desconectar FULMINE y colocarla en sitio seco y fresco

4) Solución problemas - causas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	INTERVENIR
La máquina no se pone en marcha	No se ha pulsado el interruptor. No se han conectado los cables.	Repetir la maniobra de encendido. Controlar las conexiones
La máquina no se pone en marcha	Se ha invertido la polaridad en la batería	Sustituir el fusible colocado en la caja del cable del alargo. Conectar la batería correctamente
La máquina se detiene repetidamente al mínimo esfuerzo	Batería descargada	Cargar la batería

5) Mantenimiento

Antes de cualquier intervención de limpieza o mantenimiento el usuario debe desconectar la parte eléctrica.
El mantenimiento debe ser efectuado exclusivamente por personal cualificado utilizando solo recambios originales.

Para garantizar un mantenimiento con eficacia elevada, el usuario debe efectuar una sencilla prevención como se explica en la tabla siguiente.

Pos.	Componente	Intervención	Frecuencia
1	Varillas de carbono	Comprobar el encaje perfecto	Diario
2	Cables de alimentación y conectores	Comprobar su estado	Diario
3	FULMINE	Limpieza después del uso	Diario

N.B.: no usar aire comprimido

Substitución de las varillas de carbono

Si las varillas están dañadas o gastadas pueden ser fácilmente substituidas de la siguiente forma:

a) desenchufar la parte eléctrica
b) desenroscar la tuerca
c) sacar la varilla
d) introducir la nueva varilla
e) bloquear de nuevo el tornillo con la tuerca

NOTE: FULMINE tiene todas las partes interiores en movimiento protegidas con grasa especial de por vida. NO ABRIR EL CABEZAL DE LA MÁQUINA. Cualquier intervención no autorizada finalizará automáticamente la garantía del fabricante.

6) Garantía

FULMINE está fabricado con materiales de primera calidad, comprobada y puesta en marcha al 100% y garantizada bajo los términos de la ley.
La garantía no cubre los daños producidos por uso no correcto o impropio de la máquina; el uso correcto de FULMINE es el que se describe en este manual.
La garantía no cubre eventuales daños económicos directos e indirectos derivados del uso o el paro de la máquina así como de la falta de funcionamiento de la misma, y en ningún caso superará el valor de la máquina.
La garantía finaliza en los siguientes casos:

- se verifica un error de maniobra imputable al usuario
- el daño es imputable a un insuficiente o incorrecto mantenimiento
- daños generados por el montaje de piezas no originales o de reparaciones no consentidas por el fabricante.
- cualquier indicación no citada en el presente manual

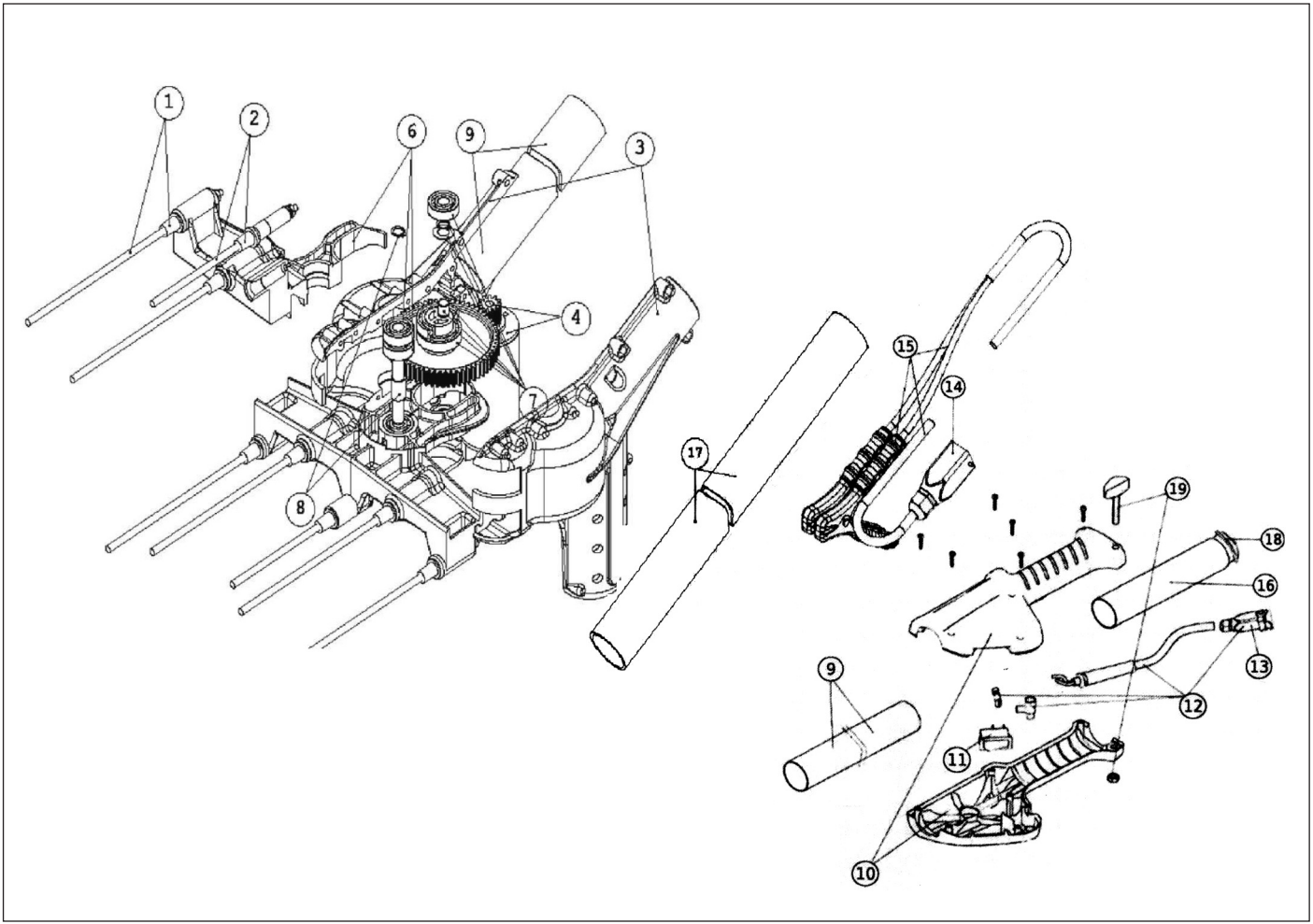
7) Datos técnicos

Longitud de la máquina 220 cm. Con brazo de alargo 310 cm
Peso 2,2 kg.
Motor 12 Volt .
Potencia max 130 Watt.
Absorción en vacio 2,5 A.
Absorción media en trabajo 4/5 A.
Frecuencia de oscilación del cabezal 1.470 / min'

8) Recambios y accesorios

A continuación se describen los códigos de los recambios. Se aconseja para la reparación de contactar con el Centro de Asistencia Autorizado mas cercano

CÓDIGO AIMA	Q.TA	DESCRIPCIÓN
1900/1	8	Varillas de Carbono L. 324 mm
1900/2	2	Varillas de Carbono L. 304 mm
1900/3	1	Kit semicurvo plastico cabezal dcha e izda
1900/4	1	Motor con pinon Fulmine Standar
1900/6-7-8	1	Kit grupo traaccion CPL. de 2 peines rodamientos y eje.
1900/6	2	Peine simple con rodamientos
1900/7	1	Corona Dentada con eje rodamientos y distanciador
1900/8	1	Eje grupo traccion
1900/9	1	Barra principal L. 1860 mm
1900		Kit tornillos plastico cabezal
1900		Tuerca fijación varilla
1900/10	1	Kit plastico barra dcha e izda
1900/11	1	Interruptor encendido
1900/12	1	Cable de la barra con conector macho
1900/13	1	Conector macho para cable barra
1900/14	1	Conector hembra para cable de alimentacion
1900/15	1	Cable alim. 2x2,5 mm, mt 15 con sitema de conexion
1900/16	1	Barra auxiliar L.260 mm
1900/17	1	Barra de alargo L. 1000 mm
1900/18	1	Tapon
1900/19	1	Manivela de bloqueo barra completa
1900/20	1	Fusible 15 a cable de alimentacion
1900/21	1	Kit tornillos para plastico barra
OPCIONAL		
1930/1	1+1	Mochila con bateria standard
1930/2	1+1	Bateria 12V Fulmine Standard
1930/3	1+1	Carcador de bateria 12V para Fulmine Standard


1
2
6
9
3
4
7
8
17
15
14
19
18
16
13
12
9
11
10

9) Declaración de Conformidad

La Empresa

www.imbriano.com

Via Nazionale Fraz. Pianopantano
83036 - Mirabella Eclano (AV)

Declara bajo su responsabilidad que la máquina para la recolección de olivas modelo "FULMINE" es conforme a los requisitos esenciales previstos en la

Directiva 2006/42/CE

Y sucesivas ampliaciones y modificaciones.

El representante legal

Fecha de compra	*Timbre del Revendedor*

ESP